

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/11713
6 June 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Гайана, Ирак, Мавритания, Объединенная Республика Камерун
и Объединенная Республика Танзания: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, прекратившую действие мандата Южной Африки над территорией Намибия, и резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, учредившую Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, а также на все другие последующие резолюции по Намибии, в частности резолюцию 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 245 (1968) от 25 января и 246 (1968) от 15 марта 1968 года, 264 (1969) от 12 августа 1969 года, 276 (1970) от 30 января, 282 (1970) от 23 июля, 283 (1970) и 284 (1970) от 29 июля 1970 года, 300 (1971) от 12 октября и 301 (1971) от 20 октября 1971 года, 310 (1972) от 4 февраля 1972 года и 366 (1974) от 17 декабря 1974 года, подтвердившие решения Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года о том, что Южная Африка обязана прекратить свое присутствие в Территории,

принимая к сведению письмо министра иностранных дел Южной Африки от 27 мая 1975 года на имя Генерального секретаря (S/11701),

заслушав заявление Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев заявление г-на Сама Нуджома, Председателя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО),

будучи глубоко озабочен продолжающейся незаконной оккупацией Южной Африкой Намибии и ее постоянным отказом выполнить резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года,

будучи глубоко озабочен жестокими репрессиями Южной Африки в отношении народа Намибии и постоянными нарушениями прав человека ее населения, а также усилиями Южной Африки ликвидировать национальное единство и территориальную целостность Намибии,

вновь подтверждая неотъемлемые и неотчуждаемые права народа Намибии на самоопределение, национальную независимость и сохранение своей территориальной целостности,

отмечая с озабоченностью, что Южная Африка не сделала заявления, которое требовалось в пункте 3 резолюции 366 (1974) Совета Безопасности,

отмечая далее с глубочайшим сожалением, что Южная Африка полностью игнорировала требования, содержащиеся в пунктах 4 и 5 вышеупомянутой резолюции,

1. осуждает отказ Южной Африки выполнить положения резолюции 366 (1974) Совета Безопасности от 17 декабря 1974 года;

2. вновь осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию территории Намибия Южной Африкой;

3. осуждает далее незаконное и произвольное применение Южной Африкой дискриминационных в расовом отношении и репрессивных законов и практики в Намибии;

4. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свою политику бантустанов и так называемых хоумлендов, направленную на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии;

5. требует далее, чтобы Южная Африка срочно предприняла необходимые шаги к уходу из Намибии и с этой целью осуществила меры, предусмотренные в резолюции 366 (1974);

6. вновь подтверждает юридическую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и требует, чтобы Южная Африка приняла соответствующие меры, для того чтобы позволить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии установить свое присутствие в Территории в целях содействия передаче власти народу Намибии;

7. заявляет, что, для того чтобы народ Намибии свободно определил свое будущее, настоятельно необходимо организовать свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в кратчайший возможный срок и в любом случае не позднее 1 июля 1976 г.;

8. подтверждает свою поддержку борьбы народа Намибии за самоопределение и независимость;

9. действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

а) определяет, что незаконная оккупация территории Намибия Южной Африкой представляет угрозу международному миру и безопасности;

б) постановляет, чтобы все государства не допускали:

- 1) никаких поставок вооружений и боеприпасов Южной Африке;
- ii) никаких поставок самолетов, автомобилей и военного оборудования для использования вооруженными силами и военизированными организациями Южной Африки;
- iii) никаких поставок запасных частей для вооружений, автомобилей и военного оборудования, используемых вооруженными силами и военизированными организациями Южной Африки;
- iv) никакой деятельности на их территории, которая содействует или рассчитана на содействие поставкам вооружений, боеприпасов, военных самолетов и военных автомобилей Южной Африке, а также оборудования и материалов для производства и ремонта вооружений и боеприпасов в Южной Африке и Намибии;

10. постановляет, чтобы все государства выполнили решение, содержащееся в пункте 9b настоящей резолюции, вне зависимости от заключенных контрактов и предоставленных лицензий до даты настоящей резолюции, и чтобы они уведомили Генерального секретаря о мерах, предпринятых ими для выполнения вышеупомянутого положения;

11. постановляет, что положения пункта 9b будут оставаться в силе до тех пор, пока не будет установлено, к удовлетворению Совета Безопасности, что незаконной оккупации территории Намибия Южной Африкой положен конец;

12. предлагает Генеральному секретарю в целях эффективного осуществления настоящей резолюции обеспечить сбор и систематическое изучение всех имеющихся данных о международной торговле товарами, которые не должны поставляться Южной Африке в соответствии с пунктом 9b выше;

13. предлагает Генеральному секретарю представить Совету Безопасности доклад относительно осуществления пункта 7 и других положений настоящей резолюции;

14. постановляет продолжать рассмотрение настоящего вопроса и провести заседание 30 сентября 1975 года или до этой даты с целью проверки выполнения Южной Африкой положений соответствующих пунктов настоящей резолюции и, в случае их невыполнения Южной Африкой, принятия дальнейших надлежащих мер в соответствии с Уставом.
